

Bezpečnostní datový list

podle vyhlášky (ES) č. 1907/2006 (REACH),
vyhlášky (ES) č. 1272/2008 a vyhlášky (ES) 453/2010

Vydání 17.05.2013

Datum tisku: 02/11/2015

1. Označení látky / směsi a firmy

1.1. Identifikátor produktu

Obchodní názvy pro produkty skupiny č.: 130011/50

- MODULAN 501 Opravná a plošná stěrka vnější

Použité složky směsi odpovídají vyhlášce REACH.

1.2. Příslušná určená použití látky/směsi a nedoporučená použití.

Použití směsi:

Cementová stěrková hmota pro použití ve vnitřním a venkovním prostoru.

1.2.1. Příslušná určená použití:

Průmyslové použití.

Komerční použití.

Použití soukromým uživatelem.

1.2.2. Nedoporučované způsoby použití:

Není známo

1.3. Údaje k dodavateli, který bezpečnostní datový list poskytuje

Jméno: Meffert Farbwerke AG

Adresa: Sandweg 15, D-55543 Bad Kreuznach

Tel. č.: +49(0) 671 – 870-303

Fax: +49(0) 671 – 870-397

1.4. Klinika pracovního lékařství VFN a 1. LF UK, Na Bojišti 1, 120 00, Praha 2 (Adresse), tel. č. : +420224 91 92 93; +420224 91 54 02

2. Možná nebezpečí

2.1. Klasifikace látky nebo směsi

Klasifikace podle nařízení (ES) č. 1272/2008

Kategorie nebezpečí	Upozornění na nebezpečí	Piktogram
Vážné poškození/podráždění očí, kategorie nebezpečí 1 (poškození očí 1)	H318	GHS05 - Leptavý účinek
Leptavý a dráždivý účinek na pokožce, kategorie nebezpečí 2 (podráždění kůže 2)	H315	
Senzibilizace dýchacích cest/kůže, kategorie nebezpečí 1 (zcitlivění kůže 1)	H317	GHS07 - Pozor
Toxicita pro specifické cílové orgány - jednorázová expozice (STOT SE 3)	H335	

Bezpečnostní datový list

podle vyhlášky (ES) č. 1907/2006 (REACH),
vyhlášky (ES) č. 1272/2008 a vyhlášky (ES) 453/2010

Vydání 17.05.2013

Datum tisku: 02/11/2015

2.2. Prvky označení

Označení podle nařízení (ES) č. 1272/2008

Produkt je klasifikován a označen podle nařízení CLP.

Symbol(y) nebezpečí



GHS05 - Leptavý účinek



GHS07 - Pozor

Signální slovo: Nebezpečí

Pro nebezpečí určující komponenty pro etiketu:

portlandský cement a hydroxid vápenatý

Upozornění na nebezpečí:

H315 Dráždí kůži.

H317 Může vyvolat alergickou kožní reakci.

H318 Způsobuje vážné poškození očí.

H335 Může způsobit podráždění dýchacích cest.

Bezpečnostní pokyny:

P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.

P102 Uchovávejte mimo dosah dětí.

P103 Před použitím si přečtěte údaje na štítku.

P261 Zamezte vdechování prachu.

P271 Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.

P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít.

P302+P352 PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla.

P304+P340 PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání.

P305+P351+P338 + 310 PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně oplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře.

P332+P313 Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

P362 Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím ho vyperte.

P501 Odstraňte obsah/obal podle místních/regionálních/národních/mezinárodních předpisů.

Další nebezpečí

Ze suché směsi vznikající prach může způsobit podráždění dýchacích cest.

Opakované vdechnutí větších množství prachu zvyšuje riziko onemocnění plic. S vlhkostí reaguje produkt silně alkalicky. Produkt s vodou může při delším kontaktu s pokožkou vést k jejímu závažnému poškození.

Přípravek má nízký obsah chromátu podle TRGS 613, protože obsah senzibilizujícího chromátu (VI) v přísadách je snížen na < 2 ppm v cementovém podílu malty připravené k použití.

Bezpečnostní datový list

podle vyhlášky (ES) č. 1907/2006 (REACH),
vyhlášky (ES) č. 1272/2008 a vyhlášky (ES) 453/2010

Vydání 17.05.2013

Datum tisku: 02/11/2015

Předpokladem pro účinnost redukce chromátu je správné skladování a respektování trvanlivosti

Výsledky PBT: - a hodnocení vPvB

PBT: Nepoužitelné

vPvB: Nepoužitelné

3. Složení / údaje k jednotlivým složkám

3.1. Chemická charakteristika: Směs

Skládá se z:

Speciálně hydraulicky tvrdnoucí směsi pojiv, vybraných přísad a speciálních aditiv. Suchá maltová směs

3.1.1. Nebezpečné obsažené látky

Označení	Č. EINECS	Č. CAS	Registrační číslo (REACH)	Obsah	Klasifikace podle nařízení (ES) č. 1272/2008	
Portlandský cement (bílý)	266-043-4	65997-15-1	odpadá	< 50% a hodnota pH \geq 11,5	Poškození očí 1	H318
					Podráždění kůže 2	H315
					Může vyvolat alergickou kožní reakci	H317
					STOT jednorázová expozice 3, způsob expozice: Inhalace	H335
Hydroxid vápenatý	215-137-3	1305-62-0	01-2119475151-45-xxxx	\geq 1,0 - <10% a hodnota pH \geq 11,5	Poškození očí 1	H318
					Podráždění kůže 2	H315
					STOT jednorázová expozice 3, způsob expozice: Inhalace	H335

3.1.2. Další obsažené látky

Označení	Č. EINECS	Č. CAS	Registrační číslo (REACH)	Obsah	Klasifikace podle nařízení (ES) č. 1272/2008
Křemen		14808-60-7	odpadá	>50%	žádná

3.2. Dodatečné pokyny:

Látky s mezní hodnotou pro expozici na pracovišti viz bod 8.

Znění upozornění na nebezpečí uvedených u obsažených látek je uvedeno v části 16.

4. Opatření pro první pomoc

4.1 Popis opatření pro první pomoc

Všeobecné pokyny:

Žádné nežádoucí efekty při použití produktu přiměřeném určení.

Obsahuje cement. S vlhkostí reaguje silně alkalicky. Vyvarujte se kontaktu s vlhkou maltou.

Chraňte pokožku a oči. Při kontaktu důkladně vypláchnout vodou.

Bezpečnostní datový list

podle vyhlášky (ES) č. 1907/2006 (REACH),
vyhlášky (ES) č. 1272/2008 a vyhlášky (ES) 453/2010

Vydání 17.05.2013

Datum tisku: 02/11/2015

Po vdechnutí:

Po vdechnutí větších množství prachu zajistit čerstvý vzduch.

Při potížích jako nevolnost, kašláni nebo přetrvávající podráždění se obraťte na lékaře.

Po kontaktu s kůží:

Suchou maltu odstraňte a opláchněte dostatečným množstvím vody.

Vlhkou maltu opláchněte velkým množstvím vody.

Ihned svléknout a odstranit znečištěný oděv a obuv.

Při kožních problémech konzultovat s lékařem. Oděv před novým použitím vyperte.

Obuv před novým použitím vyčistěte.

Po kontaktu s očima:

Při kontaktu s očima minimálně 20 minut při otevřených víčkách oplachujte vodou (nebo solným očním roztokem), vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno.

Nemněte si oči nasucho, protože mechanickým namáháním může dojít k dalšímu poškození rohovky. Vždy konzultovat s očním lékařem.

Po požití:

Vypláchnout ústa vodou a pít hodně vody.

Nevyvolávat zvracení. Konzultovat s lékařem a předložit datový list.

Pokyny pro lékaře:

4.2. Nejdůležitější akutní nebo opožděné symptomy a účinky

Je nebezpečí vážného poškození očí.

Produkt může mít v suchém stavu při delším kontaktu dráždivý účinek na kůži, což může vést k podráždění kůže popř. vážným poškozením kůže.

4.3. Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci nebo zvláštního ošetření

Když vyhledáte lékaře, podle možností předložte bezpečnostní datový list.

Respektujte pokyny z části 4.1.

5. Opatření pro likvidaci požáru

5.1. Hasicí prostředky

Vhodné hasicí prostředky: Provádění hašení přizpůsobit okolí.

Nevhodné hasicí prostředky: Žádné.

5.2. Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky: Žádné.

5.3. Pokyny pro likvidaci požáru

Produkt sám nehoří.

Produkt tvrdne při kontaktu s vodou.

Provádění hašení přizpůsobit okolí.

Speciální ochranné vybavení při likvidaci požáru: Žádné.

6. Opatření při neúmyslném úniku

6.1. Preventivní opatření týkající se osob:

- Zamezte kontaktu s očima a kůží.

- Vyvarujte se vzniku prachu;

- S vodou tvoří kluzký povlak

6.2. Opatření pro ochranu životního prostředí:

Bezpečnostní datový list

podle vyhlášky (ES) č. 1907/2006 (REACH),
vyhlášky (ES) č. 1272/2008 a vyhlášky (ES) 453/2010

Vydání 17.05.2013

Datum tisku: 02/11/2015

Udržujte směs v suchu a zakrytou, aby se předešlo prašnosti, zabraňte úniku přípravku do kanalizace, povrchových vod nebo spodních vod (zvýšení hodnoty pH).

6.3. Postup pro čištění:

Mechanické zachycení, suché nabírání. Při prašnosti používejte ochrannou masku a ochranné brýle.

6.4. Dodatečné pokyny: Respektujte bod 8 a 13

7. Manipulace a skladování

7.1. Manipulace:

Pokyny k bezpečnému zacházení/ochranná opatření:

Při správném použití nejsou nutná zvláštní opatření.

Použití přiměřené určené jako stavební produkt ve vnitřních prostorech je pokryto scénáři expozice pro obsažené látky síran vápenatý a hydroxid vápenatý.

Je nutné vyvarovat se: nadechnutí látky, kontaktu s očima

Proto:

U pytlovaného zboží a použití míchacích nádob nejprve nalijte vodu a teprve potom přidávejte suchý produkt. Nesypte z výšky.

Míchadlo nechte rozběhnout pomalu. Nemačkejte prázdné pytle, popř. pouze vložené v jiném pytli, abyste předešli prašnosti.

Používejte osobní ochranné pomůcky.

Zajistěte dostatečné větrání.

7.2. Skladování

Skladujte v originálním obalu.

Skladujte v suchu. Chraňte před vzdušnou vlhkostí a vodou.

Neskladujte společně s kyselinami.

Skladujte odděleně od potravin.

7.3. Další údaje ke skladovacím podmínkám:

Další skladovací podmínky:

Je možné otevřené skladování v zásobnících sádry dle vzoru LAI VwV k § 5 odst.

1 č. 3 BImSchG nebo BREF „Emise ze skladování...“.

Skladová třída (VCI):13 / nehořlavé pevné látky

Další údaje ke skladovacím podmínkám:

Při nesprávném skladování (přístup vlhkosti) může obsažený reduktor chromátu ztratit svou účinnost i před dosažením datumu trvanlivosti.

8. Omezení a hlídání expozice / osobní ochranné pomůcky

8.1. Kontrolní parametry

Součásti s mezními hodnotami vztaženými k pracovišti, které je nutné hlídat

8.1.1 Mezní hodnota vztažená k pracovišti:

Složka s mezní hodnotou vztaženou k pracovišti, kterou je	Č. CAS	Druh hodnocené hodnoty	Hodnocená hodnota (mg/m ³),	Omezení špiček (mg/m ³)	Původ
---	--------	------------------------	---	-------------------------------------	-------

Bezpečnostní datový list

podle vyhlášky (ES) č. 1907/2006 (REACH),
vyhlášky (ES) č. 1272/2008 a vyhlášky (ES) 453/2010

Vydání 17.05.2013

Datum tisku: 02/11/2015

nutné hlídat			základ 8 h			
Všeobecná mezní hodnota prašnosti	žádná	AGW	3 (A) 10 (E)	2 (II) (15 min.)	6 (A) 20 (E)	TRGS 900
Hydroxid vápenatý	1305-62-0	AGW	5 (E)DFG			Registrace REACH
Portlandský cement	65997-15-1	AGW	5 (E)			
Křemenný písek	14808-60-7	AGW	MAK alveolární frakce			

(A) = alveolární prachová frakce

(E) = vdechovatelná prachová frakce

8.2. Omezení a hlídání expozice

8.2.1. Omezení a hlídání na pracovišti:

Respektujte všeobecná ochranná a hygienická opatření.

Osobní ochranné pomůcky:

Všeobecná ochranná a hygienická opatření:

Zamezte kontaktu s očima a kůží. Okamžitě odložit veškeré znečištěné popř. kontaminované oblečení. Při práci nejíst, nepít a nekouřit. Před přestávkami a po ukončení práce umýt ruce. Ochrana kůže pomocí plánu ochrany kůže podle BGR 197.

Ochrana dýchacích cest:

Při překročení mezních hodnot použijte polomasku FFP1 (bílá) filtrující částice (viz katalogový list BGR 190).

Ochrana rukou:

Použijte vodotěsné, oděru a loupům odolné ochranné rukavice (EN 374). Nezakryté části těla chraňte ochranným krémem.

V nitrilu máčené bavlněné ochranné rukavice se značkou CE (viz katalogový list BGR 195).

Nevhodný materiál rukavic:

kůže, látka.

Ochrana očí:

Při prašnosti nebo nebezpečí výstřiků používejte těsně uzavřené ochranné brýle EN 166.

Ochrana těla:

Je nutné respektovat pravidla pro použití ochranného oděvu. BGR 189 Ochranný pracovní oděv

8.2.2 Omezení a hlídání expozice životního prostředí:

Produkt nenechat uniknout do vody, protože tím může být způsoben nárůst hodnoty pH.

9. Fyzikální a chemické vlastnosti

9.1. Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Vzhled/skupenství	práškový/pevné
Barva	bílá
Zápach	bez zápachu
Hodnota pH (20 °C)	11-13,5 (v namíchaném stavu při použití přiměřeném určení)
Rozsah tání	>1000 °C
Bod varu/odpařování/vzplanutí	Irelevantní
Vznětlivost	Irelevantní (nehořlavý materiál)
Nebezpečí výbuchu	Není výbušně nebezpečný

Bezpečnostní datový list

podle vyhlášky (ES) č. 1907/2006 (REACH),
vyhlášky (ES) č. 1272/2008 a vyhlášky (ES) 453/2010

Vydání 17.05.2013

Datum tisku: 02/11/2015

Tlak par/hustota par	Irelevantní
Relativní hustota	2,3...3 g/cm ³
Sypná hustota	cca 1,1...1,5 kg/dm ³
Rozpustnost ve vodě	< 50 g/l
Teplota samovznícení	Irelevantní
Teplota rozkladu ztuhlého materiálu	Irelevantní
Oxidační vlastnosti	Neoxiduje
Obsah VOC	0,0 g/kg

9.2 Jiné údaje:

žádná

10. Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Při kontaktu s vodou produkt váže, tvrdne. Reaguje alkalicky

10.2. Chemická stabilita

Látka je za normálních, běžných a schválených podmínek manipulace a skladování stabilní z hlediska teploty a tlaku.

10.3. Možnost nebezpečných reakcí

Reakce s lehkými kovy v přítomnosti vlhkosti se vznikem vodíku

10.4. Nepřípustné podmínky

Nekontrolovaný přístup vlhkosti (materiál váže, tvrdne)

10.5. Neslučitelné materiály

Není známo

10.5. Nebezpečné produkty rozpadu:

nejsou známy

11. Toxikologické údaje

11.1. Údaje k toxikologickým účinkům - údaje pro směs

Všeobecné poznámky:

Toxikologické údaje nejsou k dispozici. Klasifikace přípravku byla provedena podle výpočetních postupů dle směrnic ES.

Produkt na základě výpočtové metody Všeobecné směrnice ES pro zařazování přípravků v posledním platném vydání vykazuje následující nebezpečí: dráždivý

Produkt s vodou může při delším kontaktu vést k závažnému poškození kůže.

Současné mechanické namáhání kůže může takové účinky zesílit.

Akutní toxicita	Žádné informace k dispozici
Primární dráždivý účinek na kůži	Dráždí kůži a sliznice
Primární dráždivý účinek v oku	Silný dráždivý účinek, nebezpečí vážného poškození očí

Bezpečnostní datový list

podle vyhlášky (ES) č. 1907/2006 (REACH),
vyhlášky (ES) č. 1272/2008 a vyhlášky (ES) 453/2010

Vydání 17.05.2013

Datum tisku: 02/11/2015

Vdechnutí	Možnost dráždivého účinku na plicích, kašle, dýchacích potíží
Senzibilizace	Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží. Senzibilizující účinek se nepředpokládá, pokud není překročeno datum trvanlivosti produktu

12. Údaje ve vztahu k životnímu prostředí

12.1. Toxicita - vodní toxicita

Ekologicko toxické účinky, zvláště toxicitu pro vodní organismy, lze očekávat pouze při uvolnění větších množství ve spojení s vodou v důsledku změny hodnoty pH.

12.2. Perzistence a odbouratelnost

Produkt není biologicky odbouratelný.

12.3. Biologický akumulací potenciál

Z důvodu nízké rozpustnosti ve vodě a vysoké stability hydrolyzy jsou procesy přenosu mezi organismy nebo biologická akumulace velmi nepravděpodobné.

Při hydrataci zůstávající zbytky stavebního materiálu nepředstavují toxikologické riziko.

12.4. Mobilita v půdě:

Z důvodu nízké rozpustnosti ve vodě se neočekává mobilita v půdě.

Při hydrataci zůstávající zbytky stavebního materiálu nepředstavují toxikologické riziko.

12.5. Výsledky hodnocení PBT a vPvB

Irelevantní

12.6. Jiné škodlivé účinky:

Uvolnění větších množství ve spojení s vodou vede ke zvýšení hodnoty pH.

Hodnota pH rychle klesá ředěním (vodou).

13. Pokyny k likvidaci

13.1. Zacházení s odpadem

Doporučení: Likvidace dle úředních předpisů.

Produkt:

Likvidace podle ES směrnic 75/442/EHS a 91/689/EHS o odpadech a nebezpečných odpadech vždy v platném vydání.

Kód odpadu dle EAK/AVV:

Kód odpadu dle EAK/AVV	Označení
10 13 11	Odpady z jiných směsných materiálů na bázi cementu neuvedené pod čísly 10 13 09 a 10 13 10
10 13 14	Odpadní beton a betonový kal
17 01 07	Stavební a demoliční odpady: Směsi nebo oddělené frakce betonu, cihel, tašek a keramických výrobků neuvedené pod číslem 17 01 06.

13.2. Obal:

Nekontaminované a zbytků zbavené obaly mohou být předány na recyklaci.

13.3. Odpad:

Recyklace v zařízeních s povolením pro výše uvedené kódy odpadu.

Přijímání odpadů na skládky pro neinertní odpady podle rozhodnutí 2003/33/EC.

14. Údaje pro přepravu

Bezpečnostní datový list

podle vyhlášky (ES) č. 1907/2006 (REACH),
vyhlášky (ES) č. 1272/2008 a vyhlášky (ES) 453/2010

Vydání 17.05.2013

Datum tisku: 02/11/2015

Nejde o nebezpečné zboží ve smyslu těchto přepravních předpisů.

14.1 Č. OSN: Žádné.

14.2 Náležitý název OSN pro zásilku: Irelevantní.

14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu: Irelevantní.

14.4 Skupina balení: Irelevantní.

14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí: Žádné.

14.6 Zvláštní ochranná opatření pro uživatele: Žádné.

14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL 73/78 a předpisu IBC: Irelevantní.

15. Právní předpisy

15.1. Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

Předpisy EU

- Nařízení (EU) č.1272/2008
Produkt je klasifikován a označen podle nařízení.

Národní předpisy:

- Třída ohrožení vod WGK 1 (vlastní zařazení dle VwVwS z 17.05.1999)
- TRGS 500, TRGS 900
- Relevantní UVV, BGV, BGR
BGR 190 (použití dýchacích přístrojů)
BGR 192 (použití ochrany zraku a sluchu)
BGR 189 (použití ochranného oděvu)
BGR 195 (použití ochranných rukavic) Skladová třída podle TRGS 510: Skladová třída 13 (nehořlavé pevné látky)

15.2. Hodnocení chemické bezpečnosti:

Hodnocení chemické bezpečnosti není k dispozici

16. Ostatní údaje

Změny oproti předchozí verzi bezpečnostního datového listu

Úplně nové vydání podle nařízení CLP (ES) č. 1272/2008

16.1 Změnová dokumentace:

Oddělení vystavující datový list:

Jméno: Hilliges GmbH & Co.KG
Adresa: Hüttenweg 1, 37520 Osterode
Tel. č.: +49(0) 5522 9909-0
Fax: +49(0) 5522 9909-90

Kontaktní osoba: p. Mark Wichmann (QS)

16.2 Upozornění na nebezpečí (H-věty) v části 2 a 3:

H315 Dráždí kůži.

H318 Způsobuje vážné poškození očí.

H335 Může způsobit podráždění dýchacích cest.

Bezpečnostní datový list

podle vyhlášky (ES) č. 1907/2006 (REACH),
vyhlášky (ES) č. 1272/2008 a vyhlášky (ES) 453/2010

Vydání 17.05.2013

Datum tisku: 02/11/2015

16.4. Pokyny pro školení:

Pokyny pro školení o zdraví a bezpečnosti na www.eurogypsum.org

- Ruční manipulace s břemeny

16.5. Zkratky a akronymy

AGW	Mezní hodnota vztažená k pracovišti
CAS	Chemical Abstracts Service - mezinárodně obvyklé registrační číslo pro chemické látky
DNEL	Odvozená úroveň, při které nedochází k nepříznivým účinkům na zdraví
EINECS	Evropský seznam existujících obchodovaných chemických látek
EN	Evropská norma
GHS	Globálně harmonizovaný systém klasifikace a označování a balení chemikálií
Předpis IBC	Mezinárodní předpis pro stavbu a vybavení lodí hromadně přepravujících nebezpečné chemikálie
MARPOL	Znečištění moře (Mezinárodní úmluva o zabránění znečištění z lodí)
PBT	Trvalé, bioakumulativní a toxické látky
REACH	Registrace, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, nařízení (ES) č. 1907/2006
STOT	Toxicita pro specifické cílové orgány
TRGS	Technická pravidla pro nebezpečné látky
VOC	Těkavé organické látky
vPvB	Velmi trvalé a bioakumulativní látky

Další pokyny:

Tento bezpečnostní datový list ES obsahuje podstatné fyzikální, bezpečnostně technické, toxikologické a ekologické údaje tohoto produktu a dává doporučení pro bezpečné zacházení, např. při skladování, manipulaci a přepravě.

Tyto údaje mají sloužit ochraně lidí a životního prostředí.

Uvedené údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí a nepředstavují žádné záruky vlastností produktu.

Stávající zákony a pravidla, i taková, která v tomto datovém listu nejsou uvedena, musí příjemce našich výrobků respektovat na vlastní zodpovědnost.

Údaje k produktu nejsou přenosné na jiné produkty.

Pokud v tomto bezpečnostním datovém listu uvedený produkt je přidáván k jiným materiálům, je s nimi míchán nebo zpracováván, nebo je podrobován úpravě, nemohou být údaje v tomto bezpečnostním listu, pokud z něj výslovně nevyplývá něco jiného, přenášeny na takto vyrobený nový materiál.